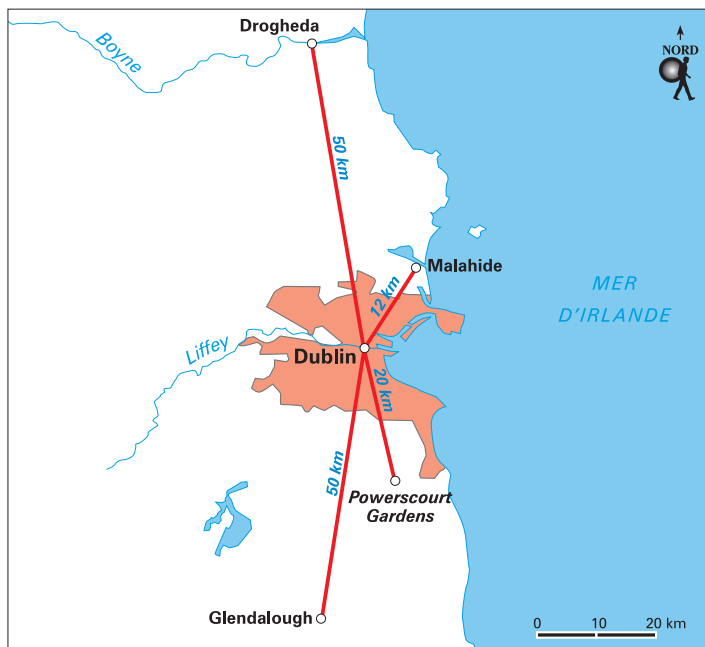


# TABLE DES MATIÈRES



## PRÉAMBULE

• La rédaction du <i>Routard</i> .....	6	• Lu sur Routard.com .....	33
• Introduction .....	11	• Les questions qu'on se pose avant le départ .....	34
• Nos coups de cœur .....	12		
• Itinéraires conseillés .....	28		

## COMMENT Y ALLER ? ..... 36

• En avion .....	36	• En train .....	42
• Les organismes de voyages .....	38	• En bateau .....	43

## IRLANDE UTILE ..... 47

• ABC de Dublin .....	47	• Climat .....	53
• Avant le départ .....	47	• Dangers et enquinements .....	54
• Argent, banques, change .....	50	• Dublin gratuit .....	54
• Achats .....	51	• Électricité .....	54
• Budget .....	52	• Fêtes, festivals et jours fériés .....	54

• Géographie urbaine.....	55	• Santé.....	61
• Hébergement.....	56	• Sites internet.....	61
• Langue.....	58	• Stages.....	61
• Livres de route.....	59	• Tabac.....	61
• Magasins.....	60	• Télécommunications.....	62
• Poste.....	60	• Transports.....	63
• Pourboires.....	60	• Urgences.....	67

**DUBLIN ..... 68**

**ADRESSES ET INFOS UTILES ..... 68**

• Arrivée à l'aéroport.....	68	• Culture.....	70
• Circuler en voiture et se garer.....	69	• Urgences.....	71
• Transports en commun.....	70	• Compagnies aériennes.....	71
• Infos touristiques.....	70	• Locations et réparation de bicyclettes.....	71
• Poste, téléphone.....	70	• Tours organisés.....	71
• Représentations diplomatiques.....	70		

**OÙ DORMIR ? ..... 72**

• Campings.....	72	• Logements à l'université.....	75
• Auberges de jeunesse.....	72	• Bed & Breakfast, hôtels.....	75

**OÙ MANGER ? ..... 79**

• De bon marché à prix moyens.....	79	• Plus chic.....	85
• De prix moyens à plus chic.....	82	• Très chic.....	85
• Chic.....	84	• Très, très chic.....	85

**OÙ DÉGUSTER UNE BONNE PÂTISSERIE ? OÙ PRENDRE UN BON PETIT DÉJEUNER ? ..... 86**

**PUBS INTÉRESSANTS ..... 86**

**OÙ BOIRE UNE VERRE ENCORE ? ..... 90**

**OÙ SORTIR ? OÙ DANSER ? ..... 91**

• Salles de concert.....	91	• Discothèques.....	92
• Théâtres et salles de spectacles.....	92		

**ACHATS ..... 93**

• Rive nord.....	93	• Rive sud.....	93
------------------	----	-----------------	----

**À VOIR ..... 94**

• Rive sud, vers Temple Bar et Old City.....	95	• Rive nord : le quartier de O'Connell Street.....	107
• Rive sud, à l'est de Temple Bar : le quartier de Trinity College.....	98	• Rive nord, plus à l'ouest (Stoneybatter).....	112
• Rive sud toujours : le quartier de Saint Stephen's Green.....	99	• Rive nord, encore plus à l'ouest.....	115
• Le quartier de Portobello (Camden).....	103	• Rive nord, mais en direction du nord-est.....	115
• Vers le quartier des Liberties.....	103	• À Glasnevin (nord de Dublin).....	115
		• Courses de lévriers.....	116

**DANS LES PROCHEs ENVIRONS DE DUBLIN ..... 117**

• Au nord.....	117	• Au sud.....	118
----------------	-----	---------------	-----

**QUITTER DUBLIN ..... 119**

• En train.....	119	• En avion.....	119
• En bus.....	119	• En bateau.....	119

**LES MONTS WICKLOW ..... 120**

- Glendalough..... 120

**DROGHEDA ET LA VALLÉE DE LA BOYNE ..... 126**

- Drogheda (Droichead Átha)..... 126 | • La vallée de la Boyne ..... 127

**HOMMES, CULTURE, ENVIRONNEMENT ..... 130**

- |   |  |
|---|--|
| • Architecture..... 130                         | • Musique..... 143                                     |
| • Boissons ..... 131                            | • Personnages ..... 146                                |
| • Cuisine ..... 133                             | • Population ..... 148                                 |
| • Curieux, non ?..... 134                       | • Religions et croyances..... 149                      |
| • Économie..... 134                             | • Savoir-vivre et coutumes : le pub irlandais..... 150 |
| • Histoire ..... 136                            | • Sports, jeux..... 152                                |
| • James Joyce, <i>Ulysse</i> et Dublin..... 142 |  |
| • Médias..... 142                               |  |

**Index général..... 172**

**Liste des cartes et plans..... 175**

**Important : dernière minute**

Sauf rares exceptions, *Le Routard* bénéficie d'une parution annuelle à date fixe. Entre deux dates, des événements fortuits (formalités, taux de change, catastrophes naturelles, conditions d'accès aux sites, fermetures inopinées, etc.) peuvent modifier vos projets de voyage. Pour éviter les déconvenues, nous vous recommandons de consulter la rubrique « Guide » par pays de notre site [routard.com](http://routard.com) et plus particulièrement les dernières **Actus voyageurs**.

**Recommandation à ceux qui souhaitent profiter des réductions et avantages proposés dans *Le Routard* par les hôteliers et les restaurateurs.**

À l'hôtel, pensez à les demander au moment de la réservation ou, si vous n'avez pas réservé, **à l'arrivée**. Ils ne sont valables que pour les réservations en direct et ne sont pas cumulables avec d'autres offres promotionnelles (notamment sur internet). Au restaurant, parlez-en **au moment** de la commande et surtout **avant** que l'addition soit établie. Poser votre *Routard* sur la table ne suffit pas : le personnel de salle n'est pas toujours au courant et une fois le ticket de caisse imprimé, il est souvent difficile de modifier le total. En cas de doute, montrez la notice relative à l'établissement dans *Le Routard* de l'année et, bien sûr, ne manquez pas de nous faire part de toute difficulté rencontrée.

**☎ 112** : c'est le numéro d'urgence commun à la France et à tous les pays de l'UE, à composer en cas d'accident, agression ou détresse. Il permet de se faire localiser et aider en français, tout en améliorant les délais d'intervention des services de secours.